



Uniform Complaint Policy and Procedures

[Haga clic por el versión en español](#)

Scope

Environmental Charter Schools' ("ECS") policy is to comply with applicable federal and state laws and regulations. ECS is a 501(c)(3) public benefit corporation operating three local education agencies (Environmental Charter High School, Environmental Charter Middle School Gardena and Environmental Charter Middle School Inglewood) and is the primary entity responsible for compliance with federal and state laws and regulations governing educational programs.

It is the policy of ECS to maintain a positive and productive working and educational environment. ECS does not discriminate on the basis of disability, gender, gender identity, gender expression, immigration status, nationality, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, race, color, ancestry, or ethnicity, religion, sex, sexual orientation, or any other characteristic that is contained in the definition of hate crimes set forth in California Penal Code section 422.55 in its programs and activities.

Most issues are best handled informally and the Board encourages the early resolution of complaints at the site level whenever possible. If you have a concern, you can always come and talk to an administrator at your ECS school. If you find that for some reason this informal resolution is not adequate, you can follow our formal complaint policy and procedure set out herein.

Pursuant to this policy, persons responsible for conducting investigations shall be knowledgeable about the laws and programs which they are assigned to investigate. This complaint procedure is adopted to provide a uniform system of complaint processing as ECS investigates and seeks to resolve the following types of complaints:

1. Complaints of discrimination, harassment, intimidation, or bullying against any protected group as identified in California Education Code (EC) sections 200 and 220 and Government Code section 11135 including any actual or perceived characteristics as set forth in Penal Code section 422.55, on the basis of disability, gender, gender identity, gender expression, immigration status, nationality, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, race, color, ancestry, or ethnicity, religion, sex, sexual

- orientation, or on the basis of a person's association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics in any ECS program or activity.; and
2. Complaints of violations of state or federal law and regulations governing the following programs including but not limited to:
 - a. Special Education,
 - b. Title II, Title IX
 - c. Section 504 of the Rehabilitation Act,
 - d. Consolidated Categorical Aid,
 - e. No Child Left Behind,
 - f. After School Education and Safety,
 - g. English Learner Programs
 - h. Local Control and Accountability Plans (LCAP)
 - i. School Safety Plans
 - j. Child Nutrition
 - k. Compensatory Education
 - l. Education of Pupils in Foster Care, Pupils who are Homeless, and former Juvenile Court Pupils now enrolled in a school district
 - m. Pupil Fees
 - n. Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil

Uniform Complaint Procedures shall also be used to address any complaint alleging ECS' noncompliance with the prohibition against requiring students to pay fees, deposits, or other charges for participation in educational activities. ECS will attempt in good faith to engage in reasonable efforts to identify and fully reimburse all pupils, parents, and guardians who paid a pupil fee within one year prior to the filing of the complaint. (5 CCR [4600\(u\)](#)) A pupil fee complaint shall be filed no later than one year from the date the alleged violation occurred. (5 CCR [4630\(c\)](#) (2))

Uniform Complaint Procedures shall also be used to address any complaint alleging that ECS has not complied with legal requirements related to the implementation of the Local Control and Accountability Plan.

In addition, the UCP may resolve complaints of noncompliance with laws related to accommodations for lactating students, educational rights of foster youth and homeless students, assignment of students to courses without educational content, as specified below:

1. Any complaint alleging ECS noncompliance with the requirement to provide reasonable accommodation to a lactating student on school campus to express breast milk, breastfeed an infant child, or address other breastfeeding-related needs of the student.)
2. Any complaint, by or on behalf of any student who is a foster youth, alleging ECS noncompliance with any legal requirement applicable to the student regarding placement decisions, the responsibilities of the ECS educational liaison to the student, the award of credit

for coursework satisfactorily completed in another school or district, school transfer, or the grant of an exemption from ECS Board-imposed graduation requirements.

3. Any complaint, by or on behalf of a homeless student as defined in 42 USC [11434a](#), alleging ECS noncompliance with any requirement applicable to the student regarding the award of credit for coursework satisfactorily completed in another school or district or the grant of an exemption from ECS Board-imposed graduation requirements.

4. Any complaint, by or on behalf of a former juvenile court school student who transfers into ECS after his/her second year of high school, alleging ECS noncompliance with any requirement applicable to the student regarding the award of credit for coursework satisfactorily completed in the juvenile court school or the grant of an exemption from ECS Board-imposed graduation requirements

5. Any complaint alleging ECS noncompliance with the requirements of Education Code [51228.1](#) and [51228.2](#) that prohibit the assignment of a student to a course without educational content for more than one week in any semester or to a course the student has previously satisfactorily completed, without meeting specified conditions.

ECS acknowledges and respects every individual's rights to privacy. Discrimination complaints shall be investigated in a manner that protects the confidentiality of the parties and the integrity of the process. This includes keeping the identity of the complainant confidential, as appropriate and except to the extent necessary to carry out the investigation or proceedings, as determined by the HR Department or designee on a case-by-case basis.

ECS prohibits any form of retaliation against any complainant in the complaint process, including but not limited to a complainant's filing of a complaint or the reporting of instances of discrimination. Such participation shall not in any way affect the status, grades or work assignments of the complainant.

Compliance Officers

The ECS Governing Board designates the following compliance officer(s) to receive and investigate complaints and to ensure ECS's compliance with law:

Human Resources Department:

1. Human Resources Director
 - Sarah Jamieson
2. Human Resources Generalist
 - Emily Atmore

Office Address and Contact Information:

Environmental Charter Schools
2625 Manhattan Beach Blvd, Suite 100

Redondo Beach, CA 90278 Phone:
310-214-3408 x2676 Fax: 424-456-7439
Email: human_resources@ecsonline.org

The HR Department, or designee, shall ensure that employees designated to investigate complaints are knowledgeable about the laws and programs for which they are responsible. Designated employees may have access to legal counsel as determined by the HR Department or designee.

Notifications

The Executive Director in concert with each school site's Principal or designee shall annually provide written notification of ECS's uniform complaint procedures to students, employees, parents/guardians, the Governing Board, appropriate private officials or representatives, and other interested parties that includes information regarding allegations about discrimination, harassment, intimidation, or bullying. The Executive Director in concert with each school site's Principal or designee shall make available copies of ECS' uniform complaint procedures available free of charge.

The notice shall:

1. Identify the person(s), position(s), or unit(s) responsible for receiving complaints.
2. Advise the complainant of any civil law remedies that may be available to him/her under state or federal discrimination laws, if applicable.
3. Advise the complainant of the appeal process pursuant to Education Code 262.3, including the complainant's right to take the complaint directly to the California Department of Education (CDE) or to pursue remedies before civil courts or other public agencies.
4. Include statements that:
 - a. ECS is primarily responsible for compliance with state and federal laws and regulations;
 - b. The complaint review shall be completed within 60 calendar days from the date of receipt of the complaint unless the complainant agrees in writing to an extension of the timeline;
 - c. An unlawful discrimination complaint must be filed not later than six months from the date the alleged discrimination occurs, or six months from the date the complainant first obtains knowledge of the facts of the alleged discrimination;
 - d. The complainant has a right to appeal ECS' decision to the CDE by filing a written appeal within 15 days of receiving ECS' decision; and
 - e. The appeal to the CDE must include a copy of the complaint filed with ECS and a copy of ECS' decision.

Procedures

The following procedures shall be used to address all complaints that allege ECS has violated federal or state laws or regulations governing educational programs. Compliance officers shall maintain a record of each complaint and subsequent related actions. All parties involved in allegations shall be notified when a complaint is filed, when a complaint meeting or hearing is scheduled, and when a decision or ruling is made.

Step 1: Filing of Complaint

Any individual, public agency, or organization may file a written complaint of alleged noncompliance by ECS.

A complaint alleging unlawful discrimination shall be initiated no later than six months from the date when the alleged discrimination occurred, or six months from the date when the complainant first obtained knowledge of the facts of the alleged discrimination. A complaint may be filed by a person who alleges that he/she personally suffered unlawful discrimination or by a person who believes that an individual or any specific class of individuals has been subjected to unlawful discrimination.

The complaint shall be presented to the compliance officer who shall maintain a log of complaints received, providing each with a code number and date stamp.

If a complainant is unable to put a complaint in writing due to conditions such as a disability or illiteracy, ECS staff shall assist him/her in the filing of the complaint.

Step 2: Mediation

Within three days of receiving the complaint, the compliance officer may informally discuss with the complainant the possibility of using mediation. If the complainant agrees to mediation, the compliance officer shall make arrangements for this process.

Before initiating the mediation of a discrimination complaint, the compliance officer shall ensure that all parties agree to make the mediator a party to related confidential information.

If the mediation process does not resolve the problem within the parameters of law, the compliance officer shall proceed with his/her investigation of the complaint.

The use of mediation shall not extend ECS' timelines for investigating and resolving the complaint unless the complainant agrees in writing to such an extension of time.

Step 3: Investigation of Complaint

The compliance officer is encouraged to hold an investigative meeting within five days of receiving the complaint or an unsuccessful attempt to mediate the complaint. This meeting shall provide an opportunity for the complainant and/or his/her representative to repeat the complaint orally.

The complainant and/or his/her representative shall have an opportunity to present the complaint and evidence or information leading to evidence to support the allegations in the complaint.

A complainant's refusal to provide ECS' investigator with documents or other evidence related to the allegations in the complaint, or his/her failure or refusal to cooperate in the investigation or his/her engagement in any other obstruction of the investigation, may result in the dismissal of the complaint because of a lack of evidence to support the allegation.

ECS' refusal to provide the investigator with access to records and/or other information related to the allegation in the complaint, or its failure or refusal to cooperate in the investigation or its engagement in any other obstruction of the investigation, may result in a finding, based on evidence collected, that a violation has occurred and may result in the imposition of a remedy in favor of the complainant.

Step 4: Response

OPTION 1:-- Unless extended by written agreement with the complainant, the compliance officer shall prepare and send to the complainant a written report of ECS' investigation and decision, as described in Step #5 below, within 60 days of ECS' receipt of the complaint.

OPTION 2:-- Within 30 days of receiving the complaint, the compliance officer shall prepare and send to the complainant a written report of ECS' investigation and decision, as described in Step #5 below.

If the complainant is dissatisfied with the compliance officer's decision, he/she may, within five days, file his/her complaint in writing with the Board. The Board may consider the matter at its next regular Board meeting or at a special Board meeting convened in order to meet the 60-day time limit within which the complaint must be answered. The Board may decide not to hear the complaint, in which case the compliance officer's decision shall be final.

If the Board hears the complaint, the compliance officer shall send the Board's decision to the complainant within 60 days of ECS' initial receipt of the complaint or within the time period that has been specified in a written agreement with the complainant.

Step 5: Final Written Decision

ECS' decision shall be in writing and sent to the complainant. ECS' decision shall be written in English and in the language of the complainant whenever feasible or as required by law. The decision shall include:

- The findings of fact based on evidence gathered.
- The conclusion(s) of law.
- Disposition of the complaint.
- Rationale for such disposition.
- Corrective actions, if any are warranted.
- Notice of the complainant's right to appeal ECS' decision within fifteen (15) days to the CDE and procedures to be followed for initiating such an appeal.
- For discrimination complaints arising under State law, the complainant must wait until 60 days have elapsed from the filing of an appeal with the California Department of Education (CDE) before pursuing civil law remedies.
- For discrimination complaints arising under Federal law such complaint may be made at any time to the U.S. Department of Education, Office for Civil Rights.

If an employee is disciplined as a result of the complaint, the decision shall simply state that effective action was taken and that the employee was informed of ECS' expectations. The report shall not give any further information as to the nature of the disciplinary action.

Appeals to the California Department of Education

If dissatisfied with ECS' decision, the complainant may appeal in writing to the CDE within fifteen (15) days of receiving ECS' decision. When appealing to the CDE, the complainant must specify the basis for the appeal of the decision and whether the facts are incorrect and/or the law has been misapplied. The appeal shall be accompanied by a copy of the locally filed complaint and a copy of ECS' decision.

Upon notification by the CDE that the complainant has appealed ECS' decision, the Executive Director or designee shall forward the following documents to the CDE:

- A copy of the original complaint.
- A copy of the decision.
- A summary of the nature and extent of the investigation conducted by ECS, if not covered by the decision.
- A copy of the investigation file, including but not limited to all notes, interviews, and documents submitted by all parties and gathered by the investigator.
- A report of any action taken to resolve the complaint.
- A copy of ECS' complaint procedures.
- Other relevant information requested by the CDE.

The CDE may directly intervene in the complaint without waiting for action by ECS when one of the conditions listed in Title 5, California Code of Regulations, Section 4650.5 CCR 4650 exists, including cases in which ECS has not taken action within 60 days of the date the complaint was filed with ECS.

Civil Law Remedies

A complainant may pursue available civil law remedies outside of ECS' complaint procedures. Complainants may seek assistance from mediation centers or public/private interest attorneys. Civil law remedies that may be imposed by a court include, but are not limited to, injunctions and restraining orders. For discrimination complaints arising under state law, however, a complainant must wait until 60 days have elapsed from the filing of an appeal with the CDE before pursuing civil law remedies. The moratorium does not apply to injunctive relief and is applicable only if ECS has appropriately, and in a timely manner, apprised the complainant of his/her right to file a complaint in accordance with 5 CCR 4622.



Política y Procedimientos Uniformes de Quejas

Ámbito

La política de las escuelas Environmental Charter Schools ("ECS") es cumplir con las leyes y regulaciones federales y estatales aplicables. ECS es una corporación de beneficios públicos 501 (c) (3) que opera tres agencias educativas locales (Las escuelas Environmental Charter High School, Environmental Charter Middle School Gardena y Environmental Charter Middle School Inglewood) y es la entidad principal responsable del cumplimiento de las leyes y regulaciones federales y estatales que rigen los programas educativos.

La política de ECS es mantener un ambiente laboral y educativo positivo y productivo. ECS no discrimina basado en discapacidades, género, identidad de género, expresión de género, estatus migratorio, nacionalidad, origen nacional, identificación del grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, estado de salud médico, información genética, estado civil, raza, color, ascendencia, o etnia, religion, sexo, orientación sexual, o cualquier otra característica que esté contenida en la definición de crímenes de odio establecida en la sección 422.55 del Código Penal de California, en sus programas y actividades.

La mayoría de los asuntos se manejan mejor de manera informal y la Junta fomenta la pronta resolución de las quejas a nivel de sitio, siempre que sea posible. Si tiene alguna inquietud, puede venir y hablar con un administrador de su escuela ECS. Si considera que por alguna razón esta resolución informal no es adecuada, puede seguir nuestra política formal de quejas y el procedimiento establecido en este documento.

De acuerdo con esta política, las personas responsables de llevar a cabo las investigaciones deberán tener conocimiento de las leyes y los programas que se les ha asignado para investigar. Este procedimiento de quejas se adopta para proporcionar un sistema uniforme de procesamiento de quejas a medida que ECS investiga y busca resolver los siguientes tipos de quejas:

1. Quejas de discriminación, acoso, o intimidación contra cualquier grupo protegido como se identifica en el Código de Educación de California, secciones 200 y 220, y la sección 11135 del Código de Gobierno incluyendo cualquier característica real o percibida según lo establecido en la sección 422.55 del Código Penal, sobre la base de la discapacidad, género, identidad de género, expresión de género, estatus migratorio, nacionalidad, origen nacional, identificación del grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, estado de salud médico, información genética, estado civil, raza, color, ascendencia, o etnia, religion, sexo, orientación sexual,

o sobre la base de la asociación de una persona con una persona o grupo con una o más de estas características reales o percibidas, en cualquier programa o actividad de ECS.;

2. Quejas de violaciones de las leyes y regulaciones estatales o federales que rigen los siguientes programas, incluidos, pero no se limitan a:
 - a. Educación Especial,
 - b. Título II, Título IX
 - c. Sección 504 de la Ley de Rehabilitación,
 - d. Ayuda Categórica Consolidada,
 - e. Qué Ningún Niño se Quede Atrás,
 - f. Educación y Seguridad Después de la Escuela,
 - g. Programas para Estudiantes Aprendices de Inglés
 - h. Plan De Control Local y Rendimiento de Cuentas (*LCAP*, por sus siglas en inglés)
 - i. Planes de Seguridad Escolar
 - j. Nutrición Infantil
 - k. Educación Compensatoria
 - l. Educación de alumnos en Hogares de Crianza, alumnos Sin Hogar, y alumnos que anteriormente estaban en el Tribunal de Menores ahora inscritos en un distrito escolar
 - m. Tarifas de Alumnos
 - n. Acomodaciones razonables a un Alumno Lactante

Los Procedimientos Uniformes de Quejas también se utilizarán para abordar cualquier queja que alegue el incumplimiento por parte de ECS de la prohibición de exigir a los estudiantes que paguen tarifas, depósitos, u otros cargos por participación en actividades educativas. ECS intentará de buena fe realizar esfuerzos razonables para identificar y reembolsar completamente a todos los alumnos, padres, y tutores legales que pagaron una tarifa de alumno dentro de un año antes de la presentación de la queja. (5 CCR [4600](#)(u)) Una queja de la tarifa del alumno deberá ser presentada a más tardar un año a partir de la fecha en que ocurrió la presunta violación. (5 CCR [4630](#)(c) (2))

También se utilizarán los Procedimientos Uniformes de Quejas para abordar cualquier queja que alegue que ECS no ha cumplido con los requisitos legales relacionados con la implementación del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas.

Además, la *UCP* puede resolver quejas de incumplimiento con las leyes relacionadas con las acomodaciones para estudiantes lactantes, derechos educativos de los jóvenes de crianza temporal y los estudiantes sin hogar, asignación de estudiantes a cursos sin contenido educativo, como se especifica a continuación:

1. Cualquier queja que alegue el incumplimiento de ECS con el requisito de proporcionar una adaptación razonable a un estudiante lactante en el campus escolar para extraer leche materna, amamantar a un niño pequeño, o abordar otras necesidades relacionadas con la lactancia materna del estudiante.

2. Cualquier queja, por o en nombre de cualquier estudiante que sea un joven de crianza, alegando el incumplimiento de ECS con cualquier requisito legal aplicable al estudiante con respecto a las decisiones de colocación, las responsabilidades del enlace educativo de ECS con el estudiante, el otorgar créditos por cursos completados satisfactoriamente en otra escuela o distrito, la transferencia de escuelas, o otorgar una exención de los requisitos de graduación impuestos por la Junta de ECS

3. Cualquier queja, por o en nombre de un estudiante sin hogar como se define en 42 USC [11434a](#), alegando el incumplimiento de ECS con cualquier requisito aplicable al estudiante con respecto al otorgar crédito por cursos completados satisfactoriamente en otra escuela o distrito o otorgar una exención de los requisitos de graduación impuestos por la Junta de ECS.

4. Cualquier queja, por o en nombre de un alumno que anteriormente estaba en el tribunal de menores que se transfiere a ECS después de su segundo año de escuela preparatoria, alegando el incumplimiento de ECS con cualquier requisito aplicable al estudiante con respecto a qué se le otorgue el crédito por cursos completados satisfactoriamente en la escuela del tribunal de menores o qué se otorgue una exención de los requisitos de graduación impuestos por la Junta de ECS.

5. Cualquier queja que alegue el incumplimiento de ECS con los requisitos del Código de Educación [51228.1](#) y [51228.2](#) que prohíben la asignación de un estudiante a un curso sin contenido educativo durante más de una semana en cualquier semestre o a un curso que el estudiante haya completado satisfactoriamente previamente, sin cumplir las condiciones especificadas.

ECS reconoce y respeta los derechos a la privacidad de cada individuo. Las quejas de discriminación se investigarán de manera que se proteja la confidencialidad de las partes y la integridad del proceso. Esto incluye mantener la confidencialidad de la identidad del demandante, según corresponda y excepto en la medida necesaria para llevar a cabo la investigación o los procedimientos, según lo determine el Departamento de Recursos Humanos o la persona designada, cada caso individualmente.

ECS prohíbe cualquier forma de represalia contra cualquier demandante en el proceso de queja, incluyendo pero no limitado a la presentación de una queja por parte de un demandante o la denuncia de casos de discriminación. Dicha participación no afectará de ninguna manera el estado, las calificaciones o asignaciones de trabajo del demandante.

Oficiales de Cumplimiento

La Junta de Gobierno de ECS designa a el/los siguiente(s) oficial(es) de cumplimiento para recibir e investigar quejas y garantizar el cumplimiento de la ley por parte de ECS:

Departamento de Recursos Humanos:

1. Director de Recursos Humanos

- Sarah Jamieson
2. Generalista de Recursos Humanos
 - Emily Atmore

Dirección de la Oficina e Información de Contacto:

Environmental Charter Schools

2625 Manhattan Beach Blvd, Suite 100
Redondo Beach, CA 90278 Teléfono:
310-214-3408 x2676 Fax: 424-456-7439
Correo electrónico: human_resources@ecsonline.org

El Departamento de Recursos Humanos, o la persona designada, se asegurará de que los empleados designados para investigar las quejas estén bien informados sobre las leyes y programas de los cuales son responsables. Los empleados designados pueden tener acceso a asesoramiento legal según lo determine el Departamento de Recursos Humanos o la persona designada.

Notificaciones

Cada año, el Director Ejecutivo en colaboración con el Director o la persona designada de cada escuela, deben proporcionar una notificación por escrito de los procedimientos uniformes de quejas de ECS a los estudiantes, empleados, padres/tutores legales, la Junta Directiva, funcionarios o representantes privados apropiados, y otras partes interesadas, que incluye información sobre acusaciones sobre discriminación, acoso, o intimidación o intimidación. El Director Ejecutivo, en colaboración con el Director o la persona designada de cada escuela, deberá tener disponible copias gratuitas de los procedimientos uniformes de quejas de ECS.

La notificación deberá:

1. Identificar a la(s) persona(s), puesto(s), o unidad(es) responsables de recibir las quejas.
2. Asesorar al demandante de cualquier recurso en el procedimiento civil que pueda estar disponible para él/ella bajo leyes de discriminación estatal o federal, si corresponde.
3. Informar al demandante del proceso de apelación de acuerdo con el Código de Educación 262.3, incluyendo el derecho del demandante a llevar la queja directamente al Departamento de Educación de California (*CDE*, por sus siglas en inglés) o buscar recursos ante los tribunales civiles u otras agencias públicas.
4. Incluir declaraciones que:
 - a. ECS es el principal responsable del cumplimiento de las leyes y regulaciones estatales y federales;
 - b. La revisión de la queja debe completarse dentro de los 60 días calendario a partir de la fecha que se recibió la queja, a menos que el demandante acepte por escrito una extensión de la fecha acordada;

- c. Una queja que alega discriminación ilegal debe presentarse a más tardar seis meses después de la fecha en que ocurrió la presunta discriminación, o seis meses a partir de la fecha en que el demandante tenga conocimiento por primera vez de los hechos de la presunta discriminación;
- d. El demandante tiene derecho a apelar la decisión de ECS ante el *CDE* presentando una apelación por escrito dentro de los 15 días de haber recibido la decisión de ECS; y
- e. La apelación ante el *CDE* debe incluir una copia de la queja presentada ante ECS y una copia de la decisión de ECS.

Procedimientos

Los siguientes procedimientos se utilizarán para abordar todas las quejas que alegan que ECS ha violado las leyes o regulaciones federales o estatales que rigen los programas educativos. Los oficiales de cumplimiento mantendrán un registro de cada queja y las acciones relacionadas posteriores. Los oficiales de cumplimiento deberán mantener un registro de cada queja y las futuras acciones. Todas las partes involucradas en las alegaciones serán notificadas cuando se presente una queja, cuando se programe una reunión o audiencia de la queja, y cuando se tome una decisión o resolución.

Paso 1: Presentación de la Queja

Cualquier individuo, agencia pública, u organización puede presentar una queja por escrito del presunto incumplimiento por parte de ECS.

La queja alegando discriminación ilegal deberá ser iniciada a más tardar seis meses de la fecha en que ocurrió la presunta discriminación, o seis meses a partir de la fecha en que el demandante obtuvo por primera vez conocimiento de los hechos de la supuesta discriminación. Una queja puede ser presentada por una persona que alegue que él/ella personalmente sufrió discriminación ilegal o por una persona que cree que un individuo o cualquier conjunto específico de individuos ha sido objeto de discriminación ilegal.

La queja deberá ser presentada al oficial de cumplimiento, quien debe mantener un registro de las quejas recibidas, proporcionando a cada una un número de código y un sello con la fecha.

Si un demandante no puede presentar una queja por escrito debido a ciertas condiciones tales como una discapacidad o analfabetismo, el personal de ECS lo deberá ayudar a presentar la queja.

Paso 2: Mediación

Dentro de los tres días de haber recibido la queja, el oficial de cumplimiento puede hablar informalmente con el demandante sobre la posibilidad de utilizar la mediación. Si el demandante acepta la mediación, el oficial de cumplimiento tomará las medidas necesarias para este proceso.

Antes de iniciar la mediación por una queja de discriminación, el oficial de cumplimiento se asegurará de que todas las partes acuerden que el mediador sea parte de la información confidencial relacionada.

Si el proceso de mediación no resuelve el problema dentro de los parámetros de la ley, el

oficial de cumplimiento deberá proceder con su investigación de la queja.

El uso de la mediación no extenderá la fecha acordada de ECS para investigar y resolver la queja, a menos que el demandante acepte por escrito dicha extensión de tiempo.

Paso 3: Investigación de la Queja

Se anima al oficial de cumplimiento que lleve a cabo una reunión de investigación dentro de los cinco días de haber recibido la queja o un intento fallido de mediar la queja. Esta reunión brindará una oportunidad para que el demandante y/o su representante repitan la queja oralmente.

El reclamante y/o su representante tendrán la oportunidad de presentar la queja y la evidencia o información que conduzca a evidencia para respaldar las alegaciones en la queja.

La negativa de un demandante a proporcionar al investigador de ECS documentos u otras pruebas relacionadas con las alegaciones de la queja, o su falta o negativa a cooperar en la investigación, o la participación en cualquier otra obstrucción de la investigación, puede dar lugar a la desestimación de la queja debido a la falta de pruebas que respaldan la alegación.

La negativa de ECS a proporcionar al investigador acceso a registros y/o otra información relacionada con la alegación en la queja, la negativa a cooperar en la investigación o su participación en cualquier otra obstrucción de la investigación, puede dar lugar a un hallazgo, basado en la evidencia recopilada, que ha ocurrido una violación y puede resultar en la imposición de un recurso a favor del demandante.

Paso 4: Respuesta

OPCIÓN 1:-- A menos que se extienda mediante un acuerdo escrito con el demandante, el oficial de cumplimiento preparará y enviará al demandante un informe escrito de la investigación y decisión de ECS, como se describe en el Paso # 5 a continuación, dentro de los 60 días en que ECS recibió la queja.

OPCIÓN 2:-- Dentro de los 30 días de haber recibido la queja, el oficial de cumplimiento preparará y enviará al demandante un informe escrito de la investigación y decisión de ECS, como se describe en el Paso # 5 a continuación.

Si el demandante no está satisfecho con la decisión del oficial de cumplimiento, el/ella puede, en el plazo de cinco días, presentar su queja por escrito con la Junta. La Junta puede considerar el asunto en su próxima reunión regular de la Junta o en una reunión especial de la Junta convocada para cumplir con el plazo de 60 días dentro del cual se debe responder a la queja. La Junta podrá decidir no escuchar la queja, en cuyo caso la decisión del oficial de cumplimiento será definitiva.

Si la Junta escucha la queja, el oficial de cumplimiento enviará la decisión de la Junta al demandante dentro de los 60 días de cuando ECS recibió la queja inicialmente o dentro del período de tiempo que se ha especificado en un acuerdo por escrito con el demandante.

Paso 5: Decisión Final por Escrito

La decisión deberá estar escrita en inglés y en el idioma del demandante, siempre que sea factible o según lo exija la ley. La decisión incluirá:

- Las conclusiones de los hechos, basadas en la evidencia reunida.

- La(s) conclusión(es) de la ley.
- La disposición de la queja.
- El fundamento por tal disposición.
- Acciones correctivas, si hay alguna justificada.
- La notificación del derecho del demandante a apelar la decisión de ECS dentro de los quince (15) días ante el *CDE* y los procedimientos que deben seguirse para iniciar dicha apelación.
- Para las quejas de discriminación que surjan bajo la Ley Estatal, el demandante debe esperar hasta que hayan transcurrido 60 días desde la presentación de una apelación ante el Departamento de Educación de California (*CDE*, por sus siglas en inglés) antes de buscar recursos en el procedimiento civil.
- Para las quejas de discriminación que surjan bajo la ley Federal, dicha queja puede hacerse en cualquier momento al Departamento de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles.

Si un empleado es disciplinado como resultado de la queja, la decisión se limitará a indicar que se han tomado medidas eficaces y que el empleado fue informado de las expectativas de ECS. El informe no proporcionará más información sobre la naturaleza de la medida disciplinaria.

Apelaciones al Departamento de Educación de California

Si no está satisfecho con la decisión de ECS, el demandante puede presentar una apelación por escrito ante el *CDE* dentro de los quince (15) días de haber obtenido la decisión de ECS. Al apelar ante el *CDE*, el demandante debe especificar la base de la apelación de la decisión, y si los hechos son incorrectos y/o si la ley ha sido mal aplicada. La apelación deberá ser acompañada por una copia de la queja presentada localmente y una copia de la decisión de ECS.

Tras la notificación por parte del *CDE* de que el demandante ha apelado la decisión de ECS, el Director Ejecutivo o la persona designada deberá remitir los siguientes documentos al *CDE*:

- Una copia de la queja original.
- Una copia de la decisión.
- Un resumen de la naturaleza y el alcance de la investigación realizada por ECS, si no está incluido en la decisión.
- Una copia del expediente de investigación, incluyendo, pero no limitado a todas las notas, entrevistas, y documentos presentados por todas las partes y recopilados por el investigador.
- Un informe de cualquier acción tomada para resolver la queja.
- Una copia de los procedimientos de quejas de ECS.
- Otra información relevante solicitada por el *CDE*.

El *CDE* puede intervenir directamente en la queja sin esperar la acción de ECS cuando existe una de las condiciones enumeradas en el Título 5, Código de Regulaciones de California, Sección 4650.5 CCR 4650, incluidos los casos en que ECS no ha tomado medidas dentro de los 60 días de

la fecha en que la queja fue presentada ante ECS.

Recursos en el Procedimiento Civil

Un demandante puede buscar recursos en el procedimiento civil disponibles fuera de los procedimientos de queja de ECS. Los demandantes pueden solicitar asistencia de centros de mediación o abogados de interés público/privado. Los recursos en el procedimiento civil que pueden ser impuestos por un tribunal incluyen, pero no se limitan a, las órdenes judiciales y órdenes de restricción. Sin embargo, para las quejas de discriminación que surgen bajo la ley estatal, un demandante debe esperar hasta que hayan transcurrido 60 días desde la presentación de una apelación ante el *CDE* antes de buscar recursos en el procedimiento civil. La moratoria no se aplica a las medidas cautelares y sólo es aplicable si ECS ha informado adecuadamente, y de manera oportuna, al reclamante de su derecho a presentar una queja en conformidad con 5 CCR 4622.